

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**  
**(Tekstas svarbus EEE)**  
**(2012/C 154/13)**

1. 2012 m. gegužės 21 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „JSC Transmashholding“ (toliau – TMH, Rusijos Federacija), visiškai kontroliuojama įmonių „Alstom Holdings“ (toliau – „Alstom“, Prancūzija) ir „Russian Railways“ (toliau – RZD, Rusija), ir įmonė „Tognum AG“ (toliau – „Tognum“, Vokietija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą naujos savarakiškos bendrosios įmonės (toliau – bendroji įmonė, Rusijos Federacija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- TMH: be kita ko, dyzelinių variklių gamyba Rusijoje ir nustatytose eksporto rinkose,
- „Tognum“: dyzelinių variklių ir įvairios paskirties sukomplektuotų varymo sistemų kūrimas, projektavimas, gamyba, tiekimas ir susijusios paslaugos,
- bendroji įmonė: kurs, gamins ir pardavinės dyzelinius variklius Rusijos rinkose ir nustatytose eksporto rinkose.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą <sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6469 – Tognum/TMH/JV adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).